

SCHEDA TECNICA	TECHNICAL DATA SHEET	DATENBLATT	FICHE TECHNIQUE	FICHA TÉCNICA	SERIAL N. G71316
					MANUF. DATE. 2009

ITALIANO _____ ENGLISH _____ DEUTSCH _____ FRANÇAIS _____ ESPAÑOL _____

MACCHINA DOVE VIENE INSTALLATO IL RADIOCOMANDO TYPE OF MACHINERY WHERE THE RADIO REMOTE CONTROL IS INSTALLED MASCHINE WO DIE FUNKFERNSTEUERUNG INSTALLIERT WIRD MACHINE OU LA RADIOCOMMANDE EST MONTEE MÁQUINA EN LA CUAL SE INSTALA EL RADIOMANDO

GRV A PONTE (Tipo - Type - Typ - type - Tipo)	BITRAVE (Modello - Model - Ausführung - Modèle - Modelo)
ARGANO (Versione - Version - Version - Version - Versión)	22559 (Matricola Nr. - Serial No. - Seriennummer - N. de série - N. de serie)

CAVO MULTIPLO DI COLLEGAMENTO MULTIPLE CONNECTION CABLE MEHRPOLIGES VERBINDUNGSKABEL CÂBLE MULTIPLE DE CONNEXION CABLE MÚLTIPLE DE CONEXIÓN

1mt (Lunghezza - Length - Länge - Longueur - Longitud)	15+T (Conduttori n. - Conductors nr. - Zuleitung - N. conducteurs - Conductores nº)
1mmq (Sezione - Section - # Einzelkabel - Section - Sección)	ILME/HARTING 16P (Tipo di spina - Type of plug - Stecker typ - Type de fiche - Tipo de clavija)
7,6A (Corrente massima - Max current - Max. Strom - Courant maximum - Corriente máxima)	

DICHIARAZIONE DI INSTALLAZIONE

Dichiaro di aver verificato il corretto funzionamento del sistema ed in particolare dello STOP.
Dichiaro inoltre che il collegamento è stato eseguito nel rispetto delle norme vigenti ed è corrispondente allo schema riportato all'interno della presente scheda tecnica.

INSTALLER DECLARATION

I hereby state that I have checked the system and in particular I checked that the STOP works properly.
I also state that the system has been cabled in compliance with the relevant standards in force and reflects the wiring diagram given in this technical data sheet.

INSTALLATIONS-ERKLÄRUNG


Ich erkläre hiermit, daß ich den korrekten Betrieb vom System und besonders vom STOP überprüft habe.
Außerdem erkläre ich, daß die Verbindung den geltenden Vorschriften gemäß ausgeführt worden ist und daß sie mit dem vorliegenden Schaltplan für den Anschluß des Empfängers an die Maschine übereinstimmt.

ATTESTATION D'INSTALLATION

Je certifie d'avoir vérifié le fonctionnement correct du système et particulièrement du STOP.
Je certifie aussi que le branchement a été effectué conformément aux normes en vigueur et qu'il est correspondant au schéma contenu dans cette fiche technique.

DECLARACIÓN DE INSTALACIÓN

Declaro de haber comprobado el correcto funcionamiento del sistema, concretamente, del STOP.
Asimismo, declaro que la conexión se ha efectuado según las normas vigentes y que está conforme con el esquema ilustrado en la presente ficha técnica.

<p>22/06/2009 (Data di installazione) (Installation date) (Datum der Installation) (Date d'installation) (Fecha de instalación)</p>	<p>Timbro Installatore - Installer's stamp Stempel des Installateurs - Timbre del instalador</p> <p>OMIS S.p.A.</p>	<p> (Firma dell'installatore) (Installer's signature) (Unterschrift des Installateurs) (Signature de l'installateur) (Firma del instalador)</p>
---	--	--